

UEBERSCHALL ELASTIK2 使用許諾契約書

重要： これは契約書です。お客様が本ソフトウェア及びサウンド素材をインストールした時点で、お客様は本契約書の各条項に同意されたものとみなされます。本ソフトウェアは、本ソフトウェアを正規に購入されたお客様個人をエンドユーザーとして、その使用が許諾されます。以下の契約内容を注意してお読み下さい。

1. ソフトウェア使用許諾契約書

本使用許諾契約書（以下「本契約書」といいます）は、UEBERSCHALL 社開発のコンピュータ・ソフトウェアプログラム及びサウンド素材、並びにその付属文書及びその他関連説明資料（総称して、以下「本ソフトウェア」といいます）に付属するものです。「本ソフトウェア」の定義内には、上記一連のプログラムや文書類に加え、UEBERSCHALL 社がお客様に随時提供する本ソフトウェアのアップグレード、修正版、アップデート等も含まれます。

本ソフトウェアの使用は全て本契約書によって制約されます。お客様がインストール時に表示される使用許諾契約書画面において [Accept(承諾)] ボタンをクリックした時点で、お客様は本契約書に記載されている諸条件に同意されたものとみなされ、本契約書によって拘束されます。本契約書の諸条件に同意されない場合には、[Decline(拒否)] ボタンをクリックしてください。この場合、お客様に本ソフトウェアの使用は一切許諾されません。UEBERSCHALL 社は、お客様が本契約書の全条件に同意された場合に限り、その使用を承認するものとします。この場合、本契約書に記載されていない他の条件は一切関係ありません。

1.1 ライセンスの許諾と制限

本契約書の各条項に従い、UEBERSCHALL 社はお客様に対して、本コンピュータ・ソフトウェアプログラムを実行可能形式でのみ、そして UEBERSCHALL 社が提供する該当のエンドユーザー用資料及び取扱説明書に従って使用する、非独占的ライセンス（以下「ライセンス」といいます）を許諾します。本契約書で特に許諾されていない権利はすべて UEBERSCHALL 社によって留保されます。

お客様は、

- (a) 本ソフトウェアを一度に 1 台のコンピュータ上で使用する事ができます。
- (b) バックアップとして保管する事が目的である場合に限り、本ソフトウェア（ただし、パッケージに同梱されているマニュアルやその他資料を除く）のコピーを作成することができます。この場合、本契約書が認めているバックアップ・コピーには、一切の UEBERSCHALL 社のコピーライト表記、並びにその他所有権記号がそのまま付属し、また、お客様はこれを表記するものとします。

お客様は、

- (c) 本契約書に明確に許諾されている以外に、本ソフトウェアを使用もしくはコピーすることはできません。
- (d) 本ソフトウェアを改変、リバース・エンジニアリング、逆アセンブル、逆コンパイル、もしくは人間が認知できる形式へ翻訳／分解する事はできません。
- (e) 本ソフトウェアの一部たりとも、サブライセンス、利潤を目的として再販売、貸与、賃貸、リース、その他の方法を問わず配布する事はできません。
- (f) 本ソフトウェアに付属している UEBERSCHALL 社のコピーライト表記、並びにその他所有権記号を削除、改ざん、曖昧にする事はできません。
- (g) 本ソフトウェアを第三者（個人、法人は問いません）へ譲渡することはできません。ただし、お客様が UEBERSCHALL 社から書面による許諾を得た場合に限り、本ソフトウェア製品の一切（本契約書を含む）を、本契約書の条項を順守することに同意した第三者へ譲渡することができる場合があります。

本ライセンスは、お客様に本ソフトウェアのアップデート、機能追加、改良を約束するものではありません。これらは、UEBERSCHALL 社の自由裁量によって、随時、時期を不特定としてお客様へ提供されます。

2. サウンド素材使用許諾契約書

本製品に収録されているサウンド素材及びソフトウェア（以下、「本サウンド素材」といいます）はUEBERSCHALL社の著作物です。本製品パッケージを正規にご購入されたお客様個人（以下、「オリジナル・エンドユーザー」といいます）には、ご使用のサンプリング機器及びハードディスク・レコーディング機器において本サウンド素材を使用する権利が許諾されますが、本サウンド素材の著作権はUEBERSCHALL社が留保しています。本サウンド素材を使用する権利は、本製品のオリジナル・エンドユーザーに対してのみ許諾されているものであり、オリジナル・エンドユーザーはこの権利を譲渡することはできません。オリジナル・エンドユーザーに明確に許諾されていないその他の権利はすべてUEBERSCHALL社が留保しています。UEBERSCHALL社は、本サウンド素材がオリジナル・エンドユーザーの特定の目的に合致するという責任を負いません。本サウンド素材は現状有姿のままライセンスされ、一切の保証はされておりません。本サウンド素材の制作者、UEBERSCHALL社、及びその代理店は、如何なる事情があろうとも、本製品の使用に起因する直接的、間接的、必然的な損害に対しての一切の責任を負いません。

オリジナル・エンドユーザーは、

- (a) 本サウンド素材を如何なる種類の楽曲制作にも使用することができます。例：レコード制作、リミックス、コマーシャル曲、シングル曲、映画／劇／ミュージカル／コンピュータ・ゲーム／マルチメディア作品のサウンドトラック、など。
- (b) 本サウンド素材を加工しても構いません。

オリジナル・エンドユーザーは、

- (c) 本製品または本サウンド素材（サウンド素材を加工したものも含む）を貸与、賃貸、コピー、複製、取引、再販売することは固く禁止されています。
- (d) 本製品もしくは本サウンド素材の一部たりとも、如何なるデータベース、BBS、サーバーにアップロードまたはダウンロードすることは禁止されています。以上のような行為は著作権侵害、つまり不正行為にあたり、法のもと厳重な処罰の対象となります。著作権侵害行為を発見した場合、一切の見逃しは致しません。
- (e) 本製品または本サウンド素材を中古品として販売することは禁止されています。従って、本製品または本サウンド素材を中古品として購入して音楽制作に使用した場合、これは合法的な使用としては認められません。
- (f) 業務用スタジオにおいて複数の顧客に本サウンド素材を提供することはできません。
- (g) 本サウンド素材を使用して作成した楽曲やサウンドを、サウンドクリップやサンプリング素材／サウンド素材として販売もしくはライセンスすることはできません。
- (h) 本サウンド素材を収録されている形のまま、楽曲、バックグラウンド・ノイズ、効果音など（※）として、コンピューターゲーム、マルチメディア作品、リリース曲、商用で使用されるジングルなど[®]の中で使用することはできません。

※これらはあくまでも代表的な例であり、ここに記載されていない同様の使用もすべて含むものとします。

本ライセンスは、お客様に本ソフトウェアのアップデート、機能追加、改良を約束するものではありません。これらは、UEBERSCHALL社の自由裁量によって、随時、時期を不特定としてお客様へ提供されます。

準拠法、及びその可分性

本契約書はドイツ連邦共和国の法律に準拠し、またそれに基づき解釈されるものとします。何らかの理由により管轄裁判所が本契約書の一部またはいずれかの条項を施行できないという場合でも、その条項は当事者の意向に沿うべく、許容される最大限の効力を発揮するものとし、また、本契約書のその他の条項に関しては引き続き完全なる効力を発揮するものとします。

2.2 本サウンド素材のコピーライト

本ソフトウェアおよび本サウンド素材の著作権はすべてUEBERSCHALL sample service GmbHが所有しています。

クリプトン・フューチャー・メディア株式会社（以下「当社」）は、本製品の契約原文（以下「契約原文」）を日本語に翻訳したものである本契約について、翻訳の完全性を保証するものではありません。もし本契約と契約原文に相違があったときには、契約原文を優先するものとします。また、その様な相違によって損害が生じたとしても、当社は保障いたしません。契約原文および本契約は、変更することがあります。その場合当社は、本契約の最新版を当社WEBサイトに公表するものとします。本契約に関してご質問がある場合、当社（Fax: 011-222-0707 / Email: licensing@crypton.co.jp）までお問い合わせください。

UEBERSCHALL License Agreement ELASTIK2

NOTICE TO USER: This is a contract. By installing this software and sounds, you accept all the terms and conditions of this Agreement. This copy of the software is licensed to you as the end user. Please read this Agreement carefully.

1 SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

This License Agreement accompanies an UEBERSCHALL computer software program and sounds and its documentation and other related explanatory materials (collectively, the "Software"). In addition to the program and the documentation, the term "Software" shall also include any upgrades, modified versions or updates of the Software licensed to you by UEBERSCHALL.

ALL USE OF THIS SOFTWARE IS SUBJECT TO THIS LICENSE AGREEMENT. BY CLICKING ON THE 'ACCEPT'-BUTTON BELOW, YOU ARE AGREEING TO ALL THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT, AND CONSENT TO BE BOUND BY AND BECOME A PARTY TO THIS AGREEMENT. IF YOU DO NOT AGREE TO ALL OF THE TERMS OF THIS AGREEMENT, CLICK THE 'DECLINE'-BUTTON AND YOU WILL NOT HAVE ANY LICENSE TO ANY PART OF THE SOFTWARE. UEBERSCHALL'S ACCEPTANCE IS EXPRESSLY CONDITIONED UPON YOUR ASSENT TO ALL THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT TO THE EXCLUSION OF ALL OTHER TERMS; IF THESE TERMS ARE CONSIDERED AN OFFER BY UEBERSCHALL, ACCEPTANCE IS EXPRESSLY LIMITED TO THESE TERMS.

1.1 LICENSE AND RESTRICTIONS:

Subject to the terms and conditions of this Agreement, UEBERSCHALL hereby grants you a non-exclusive license to use the computer software program in machine executable object code only, and only in accordance with the applicable end user and technical documentation provided by UEBERSCHALL. All rights not expressly granted herein are reserved.

YOU MAY:

- a) use the Software on one computer only at a time.
- b) make backup copies of the Software (but not the manuals or other material in the package) solely for archival purposes. All copies of the Software authorized under this Agreement shall reproduce and display fully all UEBERSCHALL copyright notices and other proprietary legends.

YOU MAY NOT:

- c) copy or use the Software except as specified in this Agreement.
- d) modify, reverse-engineer, disassemble, decompile, translate or reduce the Software to a human perceivable form.
- e) sub-license, resell for profit, lend, rent, lease or otherwise distribute the Software or any portion of the Software.
- f) remove, obscure, or alter any notice of the UEBERSCHALL copyright or other proprietary legends on the Software.
- g) transfer the Software to another person or entity, except that, after written notification to UEBERSCHALL, you may transfer all of the Software, including this Agreement, to another party who agrees to abide by the terms and conditions of this Agreement.

This License does not specifically entitle you to any updates, enhancements, or improvements to the Software. UEBERSCHALL may release these at times, and from time to time, at its sole discretion.

2 SOUND LIBRARY LICENSE AGREEMENT

The Sound Library and the Software of this product remain the property of UEBERSCHALL (Licensor) and are licensed, not sold, to you for use on your sampling and harddisc-recording equipment. The right to use enclosed samples, loops, sounds and software is granted to the original end-user of the product (Licensee) and is NOT transferable. UEBERSCHALL reserves any other rights not expressly granted to you. The Licensor will not be responsible if the contents of this disc does not fit the particular purpose of the Licensee. The sounds provided are licensed "AS IS" without warranties of any kind. Neither the producer, nor UEBERSCHALL, nor any distributor of UEBERSCHALL products can be held responsible for any direct or indirect or consequential loss arising from the use of this product in whatever form.

What you CAN and CANNOT do with the contents of this product:

YOU CAN:

- a) Use them in any type of music production, for example: making records, remixes, commercials, jingles, commissioned pieces, soundtracks for film, theatre, musicals, computer games and multimedia.
- b) You may modify the sounds.

YOU CANNOT:

- c) lend, rent, copy, duplicate, trade or resell this product or its contents (also modified contents). This is strictly prohibited.
- d) upload or download this product, or any of the sounds on it, to any database, BBS or server. In effect, any such action is piracy, is therefore illegal, and will be prosecuted to the fullest extent of the law. We will show no mercy with pirates when caught.
- e) sell the product second hand or use any sample, loop, or sound from second hand products legally in your musical production.
- f) offer samples, loops, or sounds from the content to a number of clients in a commercial studio unless you have a Multi User Licence. Contact us at www.ueberschall.com for more information on this.
- g) making music or sounds that will be licensed or sold as Sound Clips, or other Sampling products.
- h) the individual sounds cannot be used on their own as music, background noises or Sound FXs in computer games, multimedia productions, music releases or commercial jingles (whereby these examples listed comprise a representative but not exhaustive list).

CONTROLLING LAW AND SEVERABILITY

This License shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Federal Republic of Germany. If for any reasons a court of competent jurisdiction finds any provision of this license, or portions thereof, to be unenforceable, that provision of the license shall be enforced to the maximum extent permissible so as to effect the intent of the parties, and the remainder of this License shall continue in full force and effect.

OWNER OF THE COPYRIGHT

UEBERSCHALL sample service GmbH

2.3 SERVICE ADDRESS

Posthornstr. 29, 30449 Hannover, Germany

Contact us for more info:

www.ueberschall.com